

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.  
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V  
Provincia Autonoma di Bolzano

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

18.05.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer  
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco  
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco  
vertreter

Günther Geier  
Flora Kieser Benin

Gemeindereferent Assessore  
Gemeindereferent Assessore  
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore  
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
X		

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Otmar Straudi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeisterstellvertreter den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vice-Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

### GEGENSTAND

Vorschlag zur 81. Abänderung des Wiedergewinnungsplanes "Zone A1 - Historischer Ortskern", B.p. 29, K.G. Tramin (D3 6064)

### OGGETTO

Proposta della 81a modifica del piano di recupero "Zona A1 - centro storico", p.ed. 29, C.C. Termeno (D3 6064)

**Vorschlag zur 81. Abänderung des Wiedergewinnungsplanes "Zone A1 - Historischer Ortskern", B.p. 29, K.G. Tramin (D3 6064)**

Nach Einsichtnahme in den geltenden überarbeiteten Bauleitplan, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 38 vom 24.10.2016, überprüft und genehmigt mit Abänderungen von Amts wegen durch die Landesregierung mit Beschluss Nr. 1422 vom 20.12.2016 und insbesondere den diesbezüglichen Flächenwidmungsplan;

nach Einsichtnahme in den vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 3 vom 29.01.1981 und vom Landesausschuss Bozen mit Beschluss Nr. 4686 vom 11.08.1981 genehmigten Wiedergewinnungsplan der Zone "A1" - „Historischer Ortskern“ und in die nachfolgenden Abänderungen desselben;

nach Einsichtnahme in die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan und insbesondere den Art. 7 „Wohnbauzone A1 – Historischer Ortskern“;

nach Einsichtnahme in die insgesamt Nr. 80 Abänderungen zum oben angeführten Wiedergewinnungsplan;

nach Einsichtnahme in den Abänderungsvorschlag zum genannten Wiedergewinnungsplan, ausgearbeitet von Arch. Trentini Andreas eingelangt am 12.02.2026 unter Prot. Nr. 0005755 und am 20.03.2026 Prot. Nr. 0011637 bestehend aus:

- 01 Technische Unterlagen
- 11 Umweltvorbericht

festgestellt, dass genannter Vorschlag der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 30.03.2026 zur Prüfung vorgelegt und einstimmig ein positives Gutachten, erteilt wurde;

festgehalten, dass der Abänderungsvorschlag folgendes betrifft:

**81. Abänderung des Wiedergewinnungsplans „Wohnbauzone A1 – Historischer Ortskern“** betreffend der Eingriffseinheit 21 (B.p. 29 E.Z. 1993 II, in K.G. Tramin):

- *Abänderung der Zweckbestimmung "Gewerbliche Nutzung" in "Wohnen"*

festgehalten, dass der Rechtsplan des betreffenden Wiedergewinnungsplanes für die Eingriffseinheit 21 wie folgt abgeändert werden soll:

*Abänderung der Zweckbestimmung "Gewerbliche Nutzung" in "Wohnen"*

die Einzelbestimmung der Eingriffseinheit 21 des Wiedergewinnungsplanes bleiben unverändert;

sämtliche andere Bestimmungen bleiben unverändert;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 9/2018 und insbesondere den Art. 60 (Verfahren zur Genehmigung der Durchführungspläne);

nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen

**Proposta della 81a modifica del piano di recupero "Zona A1 - centro storico", p.ed. 29, C.C. Termeno (D3 6064)**

Visto il vigente piano urbanistico comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 38 dd. 24.10.2016, esaminato ed approvato con correzioni d'ufficio con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1422 dd. 20.12.2016 e visto in particolare il relativo piano di zonizzazione;

visto il piano di recupero della Zona "A1" di Termeno - "centro storico" - approvato dal Consiglio comunale con delibera n. 3 del 29.01.1981 e dalla Giunta Provinciale di Bolzano con delibera n. 4686 del 11.08.1981, nonché le successive variazioni;

viste le norme di attuazione del piano urbanistico ed in particolare l'art. 7 "Zona residenziale A1 – centro storico";

preso visione delle complessive n. 80 variazioni al predetto piano di recupero;

preso visione della proposta di variazione al predetto piano di recupero, elaborata dall'arch. Trentini Andreas pervenuta il 12.02.2026 al n. di prot. 0005755 e in data 20.03.2026 al n. di prot. 0011637:

- 01 Documentazione tecnica
- 11 Rapporto ambientale preliminare

accertato, che detta proposta è stata sottoposta all'esame della commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 30.03.2026 ottenendo parere favorevole all'unanimità;

constatato, che la proposta di variazione riguarda:

**81a variazione del piano di recupero "Zona residenziale A1 – Centro storico"** riguardante il M.U.I 21 (p.ed. 29 P.T. 1993 II, in C.C. Termeno):

- *Modifica della destinazione d'uso da "uso l'attività terziaria" a "abitazione"*

constatato, che il M.U.I 21 del piano normativo del rispettivo piano di recupero deve essere modificato come segue:

*Modifica della destinazione d'uso da "uso l'attività terziaria" a "abitazione"*

il M.U.I. 21 del piano normativo del rispettivo piano di recupero rimangono invariate;

rimangono invariate tutte le altre disposizioni;

vista la L.P. n. 9/2018 ed in particolare l'art. 60 (Procedimento di approvazione dei piani di attuazione);

vista la relazione tecnica e dell'opinione che per la pre-

und der Auffassung, dass für vorliegende Genehmigung keine Verpflichtung der Ausarbeitung einer strategischen Umweltprüfung (SUP) besteht, da keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind, dass eine solche sich als notwendig erweist;

festgehalten, dass die gegenständliche Abänderung des Wiedergewinnungsplanes einheitlich an die anderen Planungsinstrumente angepasst wird und somit dem öffentlichen Interesse entspricht;

gesehen den Ensembleschutzplan;

nach eingehender Diskussion über den Abänderungsvorschlag;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (xa5qTDL3ybdpL86v0Rywy8/HhKXFx9eamN7ulZOvhWI=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

## **b e s c h l i e ß t**

### **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

mit 5 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) den Entwurf der 81. Abänderung des Wiedergewinnungsplanes "Wohnbauzone A1 – Historischer Ortskern", Eingriffseinheit 21, B.p. 29 in K.G. Tramin, ausgearbeitet von Trentini Andreas eingelangt am 12.02.2026 unter Prot. Nr. 0005755 und am 20.03.2026 Prot. Nr. 0011637, mit all den dazugehörigen grafischen und textlichen Planunterlagen, ausgenommen den Bebauungsvorschlag, wie in den Prämissen genannt, zu genehmigen;

2) zu verfügen, dass die genannten Planunterlagen und schriftlichen Ausführungen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bilden;

3) festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

4) gemäß Art. 60, Absatz 2 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 wird die Dokumentation dieser Abänderung für die Dauer von 30 Tagen zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt und die Hinterlegung im Bürgernetz des Landes angekündigt; innerhalb dieser Frist kann jeder in den Plan Einsicht nehmen und jeder der ein Interesse zum Schutz einer rechtlich relevanten Position hat, Stellungnahmen einbringen;

sente modifica non sussiste l'obbligo dell'elaborazione di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non sono da aspettarsi impatti significativi sull'ambiente, che richiederebbero una valutazione del genere;

constatato che la modifica in questione del piano di recupero viene uniformemente adeguata agli altri strumenti di pianificazione e, di conseguenza, risponde all'interesse pubblico;

visto il piano di tutela degli insiemi;

dopo ampia discussione in riguardo alla proposta di variazione;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (xa5qTDL3ybdpL86v0Rywy8/HhKXFx9eamN7ulZOvhWI=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

## **LA GIUNTA COMUNALE**

### **d e l i b e r a**

con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di approvare la proposta della 81a modifica del piano di recupero "Zona residenziale A1 – Centro storico", M.U.I 21, p.ed. 29 in C.C. Termeno, elaborato da arch. Trentini Andreas pervenuta il 12.02.2026 al n. di prot. 0005755 e in data 20.03.2026 al n. di prot. 0011637, con tutti documenti grafici e testi citati nelle premesse ad eccezione della proposta di costruzione;

2) di disporre, che gli elementi grafici e gli elaborati scritti citati, costituiscono parte essenziale ed integrante della presente delibera;

3) di tener presente, che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa;

4) ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. n.9 dd. 10.07.2018 si provvederà al deposito della documentazione della presente variazione che sarà tenuta a disposizione del pubblico per la durata di 30 giorni; del deposito sarà data notizia nella rete civica della Provincia; entro tale termine chiunque può prendere visione del piano e chiunque abbia interesse a tutelare situazioni giuridicamente rilevanti può presentare osservazioni al comune;

**Hinweis:**

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

**Avvertenze:**

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente  
Otmar Straudi  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindegemeinschaft – La Segretaria Comunale  
Hildegard Stuppner  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

---